



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

2012/2134(INI)

3.10.2012

EMENDI

1 - 44

Abbozz ta' opinjoni
Anthea McIntyre
(PE496.331v01-00)

dwar pjan ta' azzjoni għat-titjib tal-aċċess għall-finanzi għall-SMEs
(2012/2134(INI))

AM\914283MT.doc

PE496.589v01-00

MT

Magħquda fid-diversità

MT

AM_Com_NonLegOpinion

Emenda 1
Inês Cristina Zuber

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 1

Abbozz ta' opinjoni

1. Jenfasizza li l-SMEs jipprovdu madwar 90 miljun impjeg fl-UE, fejn 30 % minnhom joriġinaw minn mikrointraprizi, u 85 % tal-impjegji ġodda kollha bejn l-2002 u l-2012 inholqu minn SMEs, partikolarment minn kumpaniji ġodda¹;

Emenda

1. Jenfasizza li l-SMEs jipprovdu madwar 90 miljun impjeg fl-UE, fejn 30 % minnhom joriġinaw minn mikrointraprizi, u 85 % tal-impjegji ġodda kollha bejn l-2002 u l-2012 inholqu minn SMEs, partikolarment minn kumpaniji ġodda²; ***li bl-istess mod jehtieġ li tinghata attenzjoni partikolari lill-mikrointraprizi, u għalhekk jirrakkomanda li l-akronimu SME jsir MSME;***

Or. pt

Emenda 2
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 1a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

1a. Jinnota li l-SMEs jikkontrobwixxu għall-impjeg tal-popolazzjoni fir-reġjuni fejn il-livell ta' impjeg huwa iktar baxx u għat-**tkabbir tal-impjeg, li jissodisfaw il-htigijiet attwali tal-popolazzjoni ta' dawn ir-reġjuni u li għandhom effett pożittiv fuq l-iżvilupp tal-komunitajiet lokali. Għaldaqstant, jidher li l-iżvilupp tal-SMEs jikkostitwixxi mod biex jitnaqqsu d-disparitajiet fil-livell tal-pajjiż;**

¹ Il-Kummissjoni Ewropea, 'Member States competitiveness performance and policies: Reinforcing competitiveness, 2011 edition'.

² Il-Kummissjoni Ewropea, 'Member States competitiveness performance and policies: Reinforcing competitiveness, 2011 edition'.

Emenda 3
Paul Murphy

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 1a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

1a. Jinnota li għadd kbir ta' dawn l-impjiegi godda joriġinaw mill-prattika tal-intrapriži l-kbar li jissostitwixxu direttament il-haddiema b'paga b'haddiema li jahdmu għal rashom sabiex inaqqsu l-ispejjeż tagħhom u jimpedixxu s-sindakalizzazzjoni tal-haddiema; jikkundanna din il-prattika u jerga' jishaq fuq il-htieġa li jiġu rikonoxxuti d-drittijiet sindakali b'mod sħiħ fi hdan l-SMEs bhala l-ahjar mod biex jiġu protetti l-haddiema b'paga u l-kundizzjonijiet tax-xogħol;

Emenda 4
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 1b (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

1b. Jirrimarka li l-SMEs jistgħu johlqu t-tkabbir u l-impjiegi biss jekk ikunu jeżistu wkoll possibiltajiet favorevoli ta' finanzjament meta r-riskju jkun kbir;

Emenda 5
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 2a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

2a. Jenfasizza li s-self, immirat għall-mikrointraprizi, l-intraprizi ż-żgħar u l-persuni qieghda li jridu jstabilixxu intrapriża, jstimula l-intraprenditorija lokali, b'mod partikolari r-responsabbilizzazzjoni tal-investment, li jippromwovi l-holqien ta' impjiegi ġodda;

Or. en

Emenda 6
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 2b (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

2b. Għalhekk, jilqa' l-opportunità biex l-investimenti tal-SMEs isiru possibbli permezz tal-fondi strutturali; madankollu, jixtieq li dan l-aċċess jiġi ffaċilitat għall-SMEs u li jkunu infurmati ahjar dwar dawn il-possibiltajiet;

Or. en

Emenda 7
Kinga Göncz

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 3

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

3. Jinnota li l-aċċess għall-finanzi huwa

3. Jinnota li l-aċċess għall-finanzi huwa

kruċjali għall-iffinanzjar tal-investment tan-negozju biex jassigura li n-negozji jilħqu l-potenzjal ta' tkabbir tagħhom u jiffaċilita l-bidu ta' negozji godda, filwaqt li b'hekk jikkontribwixxi għat-tkabbir futur u għall-holqien tal-impjiegi;

kruċjali għall-iffinanzjar tal-investment tan-negozju biex jassigura li n-negozji jilħqu l-potenzjal ta' tkabbir tagħhom u jiffaċilita l-bidu ta' negozji godda, filwaqt li b'hekk jikkontribwixxi għat-tkabbir futur u għall-holqien tal-impjiegi; ***f'dan ir-rigward, jenfasizza li l-aċċess għall-finanzjament huwa saħansitra aktar importanti għall-imprediture iżgħażaġh li jstabilixxu l-intrapriża tagħhom u l-imprediture li ġejjin minn jew li jimpjegaw persuni li ġejjin minn ambjent soċjalment żvantaġġat;***

Or. en

Emenda 8 **Minodora Cliveti**

Abbozz ta' opinjoni **Paragrafu 3**

Abbozz ta' opinjoni

3. Jinnota li l-aċċess għall-finanzi huwa kruċjali għall-iffinanzjar tal-investment tan-negozju biex jassigura li n-negozji jilħqu l-potenzjal ta' tkabbir tagħhom u jiffaċilita l-bidu ta' negozji godda, filwaqt li b'hekk jikkontribwixxi għat-tkabbir futur u għall-holqien tal-impjiegi;

Emenda

3. Jinnota li l-aċċess għall-finanzi huwa kruċjali għall-iffinanzjar tal-investment tan-negozju biex jassigura li n-negozji jilħqu l-potenzjal ta' tkabbir tagħhom u jiffaċilita l-bidu ta' negozji godda, ***fuq kollox għall-intrapriża iżgħar hafna u l-intrapriża ta' ekonomija soċjali***, filwaqt li b'hekk jikkontribwixxi għat-tkabbir futur u għall-holqien tal-impjiegi;

Or. en

Emenda 9 **Danuta Jazlowiecka**

Abbozz ta' opinjoni **Paragrafu 3**

Abbozz ta' opinjoni

3. Jinnota li l-aċċess għall-finanzi huwa kruċjali għall-iffinanzjar tal-investment

Emenda

3. Jinnota li l-aċċess għall-finanzi huwa kruċjali għall-iffinanzjar tal-investment

tan-negozju biex jassigura li n-negozji jilhqu l-potenzjal ta' tkabbir tagħhom u jiffaċilita l-bidu ta' negozji godda, filwaqt li b'hekk jikkontribwixxi għat-tkabbir *futur* u għall-holqien *tal-impjiegi*;

tan-negozju biex jassigura li n-negozji jilhqu l-potenzjal ta' tkabbir tagħhom u jiffaċilita l-bidu ta' negozji godda, filwaqt li b'hekk jikkontribwixxi għat-tkabbir, *għaž-żamma tal-impjiegi eżistenti* u għall-holqien *ta' impjiegi godda fil-futur*;

Or. pl

Emenda 10
Phil Bennion

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 3

Abbozz ta' opinjoni

3. Jinnota li l-aċċess għall-finanzi huwa kruċjali għall-iffinanzjar tal-investiment tan-negozju biex jassigura li n-negozji jilhqu l-potenzjal ta' tkabbir tagħhom u jiffaċilita l-bidu ta' negozji godda, filwaqt li b'hekk jikkontribwixxi għat-tkabbir futur u għall-holqien tal-impjiegi;

Emenda

3. Jinnota li l-aċċess għall-finanzi *affordjabbli* huwa kruċjali għall-iffinanzjar tal-investiment tan-negozju biex jassigura li n-negozji jilhqu l-potenzjal ta' tkabbir tagħhom u jiffaċilita l-bidu ta' negozji godda, filwaqt li b'hekk jikkontribwixxi għat-tkabbir futur u għall-holqien tal-impjiegi;

Or. en

Emenda 11
Philippe Boulland

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 3a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

3a. Jenfasizza li minghajr kontribuzzjoni personali l-aċċess għall-kreditu huwa impossibbli għall-SMEs, u li kull sforz ta' garanzija bankarja għall-holqien tal-intrapriži irid jithegġeġ;

Emenda

Or. fr

Emenda 12
Paul Murphy

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 3a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

3a. Jinnota li l-SMEs jaffaċċjaw diffikultajiet prinċipalment wara t-tnaqqis tad-domanda interna minhabba l-kriżi ekonomika u li kompla jżiedied bl-implimentazzjoni tal-politiki ta' awsterità; iqis li t-twaqqif tal-politiki ta' awsterità u l-irkupru ekonomiku permezz ta' programmi pubbliċi ta' investiment jirrapprezentaw għajnuna effikaċi għall-biċċa l-kbira tal-SMEs;

Or. en

Emenda 13
Sylvana Rapti

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 3a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

3a. Jenfasizza li, b'mod partikolari fi żmien ta' kriżi, l-SMEs li jiggarrantixxu li se jżommu l-istess livell ta' impjieg matul perjodu partikolari jew li se jżiduh, u għalhekk jikkontribwixxu għat-tnaqqis tal-qgħad, għandhom jinghatw prijorità fir-rigward tal-finanzjament mill-programmi Ewropej u nazzjonali;

Or. el

Emenda 14
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 3a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

3a. Jirreferi għall-appoġġ finanzjarju għall-mikrofinanzjament tal-mikrointrapriżi u tal-finanzjament ta' intrapriżi soċjali li jista' johloq impjiegi godda, iżda jixtieq li l-Istati Membri jissimplifikaw il-proċeduri tagħhom b'mod li l-mikrointrapriżi jkunu jistgħu jaċċettaw ukoll dan il-kapital ta' riskju b'mod mhux burokratiku;

Or. en

Emenda 15

Joanna Katarzyna Skrzydlewska

**Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 3b (ġdid)**

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

3b. Jilqa' l-apoġġ favur l-SMEs, pereżempju permezz tal-mekkanizmu ta' garanzija għas-self favur is-settur kulturali u kreattiv, li l-għan tiegħu hu li jiffavorixxi l-kapaċità tas-settur privat biex jipproduċi t-tkabbir, il-ħolqien ta' impjiegi u l-innovazzjoni filwaqt li jiġu appoġġati l-intrapriżi godda, l-SMEs, il-mikrofinanzjament, it-trasferiment tal-għarfien u l-investment fil-proprjetà intellettuali;

Or. en

Emenda 16

Inês Cristina Zuber

**Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4**

Abbozz ta' opinjoni

4. Jilqa' l-appoġġ għall-SMEs u l-mikrointraprizi permezz ta' inizjattivi bħal PSCI, COSME u Orizzont 2020 li joħolqu opportunitajiet għall-impjegati fi hdan is-settur tal-SMEs u tal-mikrointraprizi biex jiżviluppaw il-ħiliet u l-baži ta' għarfien tagħhom;

Emenda

4. Jilqa' l-appoġġ għall-SMEs u l-mikrointraprizi permezz ta' inizjattivi bħal PSCI, COSME u Orizzont 2020 li joħolqu opportunitajiet għall-impjegati fi hdan is-settur tal-SMEs u tal-mikrointraprizi biex jiżviluppaw il-ħiliet u l-baži ta' għarfien tagħhom; ***iqis li l-mekkaniżmu ta' garanzija għas-self tal-programm COSME jista' jkun ta' benefiċċju, essenzjalment, għall-intraprizi ż-żgħar u l-mikrointraprizi; jenfasisza li għall-intraprizi medji dan l-ammont għandu jiżdied;***

Or. pt

Emenda 17
Danuta Jazłowiecka

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni

4. Jilqa' l-appoġġ għall-SMEs u l-mikrointraprizi permezz ta' inizjattivi bħal PSCI, COSME u Orizzont 2020 li joħolqu ***opportunitajiet għall-impjegati fi hdan is-settur tal-SMEs u tal-mikrointraprizi biex jiżviluppaw il-ħiliet u l-baži ta' għarfien tagħhom;***

Emenda

4. Jilqa' l-appoġġ għall-SMEs u l-mikrointraprizi permezz ta' inizjattivi bħal PSCI, COSME u Orizzont 2020 li joħolqu ***mezzi ġodda biex jittejbu l-għarfien u l-ħiliet li jippermettu lill-SMEs u lill-mikrointraprizi jiżviluppaw b'mod dinamiku;***

Or. pl

Emenda 18
Kinga Göncz

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni

4. Jilqa' l-appoġġ għall-SMEs u l-mikrointraprizi permezz ta' inizjattivi bħal PSCI, COSME u Orizzont 2020 li joħolqu opportunitajiet għall-impjegati fi hdan is-settur tal-SMEs u tal- mikrointraprizi biex jiżviluppaw il-ħiliet u l-bażi ta' għarfien tagħhom;

Emenda

4. Jilqa' l-appoġġ għall-SMEs u l-mikrointraprizi permezz ta' inizjattivi bħal PSCI, ***il-programm Ewropa Kreattiva***, COSME u Orizzont 2020 li joħolqu opportunitajiet għall-impjegati fi hdan is-settur tal-SMEs u tal- mikrointraprizi biex jiżviluppaw il-ħiliet u l-bażi ta' għarfien tagħhom;

Or. en

Emenda 19
Philippe Boulland

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

4a. Jipproponi l-faċilitazzjoni u l-valorizzazzjoni tal-aċċess għall-informazzjoni soċjali u ambjentali tal-intraprizi permezz ta' ċertifikat bl-għan li l-fondi ta' investiment jiġu attirati aktar faċilment;

Or. fr

Emenda 20
Danuta Jazłowiecka

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5. Jenfasizza li, minkejja l-inizjattivi tal-UE bħad-Direttiva dwar Hlasijiet Tard, hemm ostakli serji għall-bidu u l-iżvilupp tal-SMEs, bħalma huma aċċess ristrett għall-finanzi u ***l-kost*** tal-finanzjament, li

5. Jenfasizza li, minkejja l-inizjattivi tal-UE bħad-Direttiva dwar Hlasijiet Tard, ***ghad*** hemm ostakli serji għall-bidu u l-iżvilupp tal-SMEs, bħalma huma aċċess ristrett għall-finanzi u ***l-kostijiet kbar*** tal-

jista' jkollhom impatt fuq l-abbiltà tal-SMEs li johlqu l-impjegi u jzommu l-persunal;

finanzjament, li *jinfluwixxu* fuq l-abbiltà tal-SMEs li *jzommu l-impjegi ezistenti u li johlqu imjegi godda;*

Or. pl

Emenda 21
Paul Murphy

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5a. Jinnota li, minkejja n-nazzjonalizzazzjoni ġenerali tas-settur bankarju f'diversi pajjiżi tal-Unjoni Ewropea u l-kapital li l-Istati taw lill-banek, is-settur bankarju għadu qed jiġi ġestit minn perspettiva ta' massimizzazzjoni tal-profitti, fl-interess tal-azzjonisti biss u mhux fl-interess tal-SMEs, tas-sidien tad-djar jew tal-konsumaturi li għandhom bżonn il-kreditu; jitlob li s-settur bankarju jagħmel tassew parti mill-proprjetà demokratika u pubblika sabiex jagħti l-kreditu lil min għandu bżonnu;

Or. en

Emenda 22
Elisabeth Morin-Chartier

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5a. Jitlob li jiġu stabbiliti regoli ġuridiċi li jobligaw lill-entitajiet ta' kreditu jifformulaw tweġiba rapida fil-każ ta' talba ta' finanzjament minn SME;

Emenda 23
Konstantinos Poupakis

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5a. Jitlob miinnufih lill-Istati Membri jhaffu l-applikazzjoni tad-Direttiva dwar Hlasijiet Tard minhabba li d-diffikultajiet innutati fil-livell tal-hlasijiet ta' tranżazzjonijiet kummerċjali – fil-kuntest ta' kriżi ekonomika kbira – affettwaw konsiderevolment il-vijabbiltà finanzjarja tal-intrapriżi żgħar u medji;

Emenda 24
Inês Cristina Zuber

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5a. Il-politiki ta' liberalizzazzjoni u ta' privatizzazzjoni applikati għas-setturi l-aktar varjati tal-ekonomija, bħas-setturi tal-enerġija, tat-trasport, tal-komunikazzjoni, fost oħrajn, wasslu għall-iżvilupp ta' monopolji u għaž-żieda tal-kostijiet tal-fatturi tal-produzzjoni, b'konsegwenzi serji għall-attività tal-MSMEs;

Emenda 25
Sylvana Rapti

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5a. Jilqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni Ewropea li jkollha rwol ta' koordinazzjoni fl-iskambju tal-aħjar prassi bejn l-Istati Membri fir-rigward tal-finanzjament tal-SMEs, b'kollaborazzjoni mas-shab soċjali;

Or. el

Emenda 26
Elisabeth Morin-Chartier

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5b (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5b. Jitlob li r-regoli applikabbli fil-liġi tax-xoghol, li minhabba l-kumplessità tagħhom, kultant jistgħu jikkostitwixxu ostaklu għall-impjeg, jiġu ssimplifikati;

Or. fr

Emenda 27
Sylvana Rapti

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5b (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5b. Jinnota li l-Bank Ewropew tal-Investment għandu rwol importanti billi jiehu inizjattivi diretti u konkreti bl-ghan li jiġi ffaċilitat l-aċċess għall-

*finanzjament, partikolarment għall-
intrapriži żgħar u żgħar hafna;*

Or. el

Emenda 28
Elisabeth Morin-Chartier

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5c (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5c. Jitlob li jiġu stabbiliti regoli sempliċi, hliet meta jkun speċifikat kif xieraq, li jippermettu li l-assi tal-intrapriži jiġu separati minn dawk tad-direttur, anke jekk id-direttur ta' intrapriża jeżerċita l-attività tiegħu b'mod individwali;

Or. fr

Emenda 29
Sylvana Rapti

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5c (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

5c. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jistudjaw il-possibbiltà li jiġu adottati mekkaniżmi eċċellenti ta' analiżi tas-suq bħala strumenti biex jiġu appoġġati l-isforzi ta' internazzjonalizzazzjoni tal-attivitajiet tal-SMEs u biex jinholqu mekkaniżmi ta' appoġġ tal-pjanifikazzjoni strateġika tagħhom;

Or. el

Emenda 30
Inês Cristina Zuber

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6

Abbozz ta' opinjoni

6. Jinnota l-benefiċċji ta' forom godda ta' finanzjament permezz ta' skemi innovattivi u rotot mhux bankarji, bhall-iskemi tas-self inter pares, il-mikrokrediti, il-bonds tal-SMEs u l-prodotti tal-fatturazzjoni;

Emenda

6. Jinnota l-benefiċċji ta' forom godda ta' finanzjament permezz ta' skemi innovattivi u rotot mhux bankarji, bhall-iskemi tas-self inter pares, il-mikrokrediti, il-bonds tal-SMEs u l-prodotti tal-fatturazzjoni;
jenfasizza li l-kooperattivi u l-intrapriži soċjali jehtieġu regolamentazzjoni proprja biex jaċċedu għall-finanzjament;

Or. pt

Emenda 31
Phil Bennion

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6

Abbozz ta' opinjoni

6. Jinnota l-benefiċċji ta' forom godda ta' finanzjament permezz ta' skemi innovattivi u rotot mhux bankarji, bhall-iskemi tas-self inter pares, il-mikrokrediti, il-bonds tal-SMEs u l-prodotti tal-fatturazzjoni;

Emenda

6. Jinnota l-benefiċċji ta' forom godda ta' finanzjament permezz ta' skemi innovattivi u rotot mhux bankarji, bhall-iskemi tas-self inter pares, il-mikrokrediti, il-bonds tal-SMEs u l-prodotti tal-fatturazzjoni, ***li jistgħu jgħibu investiment essenzjali għall-intrapriži soċjali u għaż-żgħażaġh indipendenti;***

Or. en

Emenda 32
Phil Bennion

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

6a. Jinnota l-vantaġġ potenzjali miġjub mill-banek ta' investiment nazzjonali jew reġjonali, li jistgħu jagħtu finanzjament affordjabbli lill-SMEs meta l-banek kummerċjali u sorsi oħra ta' finanzjament privat ikunu inaċċessibbli;

Or. en

Emenda 33
Inês Cristina Zuber

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

6a. Jenfasizza l-htieġa li jitnaqqsu l-kostijiet tal-fatturi ta' produzzjoni bħall-enerġija, it-trasport u l-komunikazzjoni, fost oħrajn;

Or. pt

Emenda 34
Phil Bennion

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

7. Jinnota li n-nuqqas ta' għarfien u ta' informazzjoni jista' jaffettwa l-provvista lill-SMEs ta' finanzjament, kemm tad-dejn u kemm tal-ekwità, bir-riżultat li negozji potenzjalment vijabbli jiġu miċhuda l-finanzjament, u dan ixekkel l-iżvilupp jew il-holqien ta' SMEs u mikrointraprizi vijabbli;

7. Jinnota li n-nuqqas ta' għarfien u ta' informazzjoni jista' jaffettwa l-provvista lill-SMEs ta' finanzjament, kemm tad-dejn u kemm tal-ekwità, bir-riżultat li negozji potenzjalment vijabbli jiġu miċhuda l-finanzjament, u dan ixekkel l-iżvilupp jew il-holqien ta' SMEs u mikrointraprizi vijabbli; **jirrikonoxxi li l-"one-stop shops" u l-gvern elettroniku jistgħu**

jikkontribwixxu biex il-problema tittaffa billi jipprovdu l-informazzjoni rilevanti kollha lill-SMEs b'mod faċilment aċċessibbli;

Or. en

Emenda 35
Danuta Jazlowiecka

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7

Abbozz ta' opinjoni

7. Jinnota li n-nuqqas ta' għarfien u ta' informazzjoni jista' jaffettwa l-provvista lill-SMEs ta' finanzjament, kemm tad-dejn u kemm tal-ekwità, bir-riżultat li negozji potenzjalment vijabbli jiġu miċhuda l-finanzjament, u dan ixekkel l-iżvilupp jew il-holqien ta' SMEs u mikrointrapriżi vijabbli;

Emenda

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Or. pl

Emenda 36
Konstantinos Poupakis

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

7a. Jistieden lill-Kummissjoni tadotta, b'kollaborazzjoni mal-Istati Membri, azzjonijiet bl-għan li tittejjeb u tithegġeg l-informazzjoni globali rigward l-intrapriżi żgħar u medji b'mod li jiġi ffaċilitat l-aċċess tagħhom għall-mezzi ta' finanzjament u li jiġi limitat in-nuqqas ta' informazzjoni, li huwa r-raġuni prinċipali tal-aċċess limitat ta' dawn l-intrapriżi

ghall-finanzjament;

Or. el

Emenda 37
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

7a. Jitlob aċċess ahjar u aktar faċli għall-informazzjoni dwar il-possibiltajiet ta' finanzjament tal-SMEs f'livell reġjonali u lokali;

Or. en

Emenda 38
Sylvana Rapti

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

7a. Jenfasizza l-htieġa li tiġi pprovduta informazzjoni komprensibbli, kompleta u speċjalizzata kif ukoll pariri, bl-intervent ta' persuni kwalifikati, lill-SMEs li jitolbu finanzjament bankarju jew iehor;

Or. el

Emenda 39
Konstantinos Poupakis

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7b (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

7b. Jenfasizza l-htieġa li jiġu eżaminati l-ostakli fiskali għall-investment transkonfinali fil-livell tal-UE sabiex tithegġeg il-mobilizzazzjoni transkonfinali tal-kapital, minn naħa waħda, u biex jitwaqqfu l-frodi u l-evażjoni fiskali, min-naħa l-oħra;

Or. el

Emenda 40

Konstantinos Poupakis

**Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7c (ġdid)**

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

7c. Jenfasizza l-importanza tal-ghajnuna mill-Istat b'appoġġ għall-aċċess tal-intrapriżi żgħar u medji għall-finanzjament permezz ta' proċeduri trasparenti bl-ghan li tissaħħah il-kompetittività tal-ekonomija, li jinżammu l-livelli ta' impjieg u li jiġi miġġieled il-qgħad;

Or. el

Emenda 41

Danuta Jazłowiecka

**Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8**

Abbozz ta' opinjoni

Emenda

8. Jilqa' t-test tal-SMEs³, li jiżgura li ***kwalunkwe miżura ġdida ma tkunx ta'*** piż sproporzjonat fuq l-SMEs;

8. Jilqa' t-test tal-SMEs³ ***imsaħħah***, li jiżgura li ***meta jitfasslu proposti legiżlattivi godda, jiġu eżaminati l-possibiltajiet kollha sabiex ma jiġix impost piż***

sproporzjonat *mhux biss* fuq l-SMEs, *iżda anke fuq il-mikrointrapriżi*;

Or. pl

Emenda 42
Sylvana Rapti

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8

Abbozz ta' opinjoni

8. Jilqa' t-test tal-SMEs¹, li jiżgura li kwalunkwe miżura ġdida ma tkunx ta' piż sproporzjonat fuq l-SMEs;

Emenda

8. Jilqa' t-test tal-SMEs², li jiżgura li kwalunkwe miżura ġdida ma tkunx ta' piż sproporzjonat fuq l-SMEs; *iqis li dawn il-miżuri m'ghandhomx japplikaw għall-kopertura soċjali tal-ħaddiema u lanqas għad-dispożizzjonijiet rigward is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol*;

Or. el

Emenda 43
Phil Bennion

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni

8a. Jirrikonoxxi li l-piż amministrattiv u r-riskju finanzjarju, marbuta mal-aċċess għall-finanzjament, jistgħu joħolqu l-istress u jista' jkollhom effetti negattivi ohra fuq is-saħħa tal-ħaddiema b'paga, tas-sidien tal-SMEs u tal-mikrointrapriżi; jenfasizza l-ħtieġa li l-impjeg u r-regolamentazzjoni soċjali jikkontribwixxu għall-benesseri tal-intraprendituri u tal-

¹ COM(2011)0803.

² COM(2011)0803.

*haddiema b'paga tagħhom minghajr ma
jinholqu ostakli oħra għas-suċċess
tagħhom;*

Or. en

Emenda 44
Danuta Jazłowiecka

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 9

Abbozz ta' opinjoni

9. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jikkunsidraw l-argumenti soċjali u ekonomiċi qawwija favur l-użu tal-inizjattivi tal-UE sabiex iħejju lil sidien potenzjali u eżistenti tal-SMEs bil-ħiliet adegwati, l-għodod u l-għarfien meħtieġa għal gestjoni finanzjarja li tirnexxi.

Emenda

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Or. pl